



Origo Vac Cart W3



Kezelési utasítás

Eredeti használati utasítás fordítása



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Machinery Directive 2006/42/EC, entering into force 17 May 2006
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment
Fume extractor

Type designation
Origo Vac Cart W3 0700 003 895

Brand name or trademark
ESAB

Manufacturer or his authorized representative established within the EEA
Name, address, and telephone No:
ESAB AB
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

The following harmonized standards in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 21904-1:2020, EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019
EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019
EN 61000-3-3:2013, EN 60204-1:2018

Additional Information:
Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Signature

Position

2023-06-06

Bartosz Kutarba

Global Director Light Industrial
Products Welding and Plasma

CE 2023



UK DECLARATION OF CONFORMITY

According to:

- Electric Equipment (Safety) Regulations 2016;
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (as amended)

Type of equipment

Fume extractor

Type designation

Origo Vac Cart W3 230V 0700 003 898

Origo Vac Cart W3 110V 0700 003 899

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within United Kingdom

ESAB Group (UK) Ltd,
322 High Holborn, London, WC1V 7PB, United Kingdom
www.esab.co.uk

The following British Standards and Instruments in force within the United Kingdom has been used in the design:

- BS EN ISO 21904:2020	Health and safety in welding and allied processes – Equipment for capture and separation of welding fume – Part 1: General requirements.
- BS EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.
- BS EN ISO 20607:2019	Safety of machinery – Instruction handbook
- BS EN ISO 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2019
- BS EN 61000-3-3:2013	EN 60204-1:2018

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in locations other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the UK, that the equipment in question complies with the safety and environmental requirements stated above.



Bartosz Kutarba

Bartosz Kutarba
Global Director Light Industrial Products
Welding and Plasma
Date: 2023-05-22

David Todd

David Todd
Commercial Director,
ESAB Group UK & Ireland
Date: 2023-06-01

1	BIZTONSÁG	5
1.1	Jelmagyarázat	5
1.2	Biztonsági óvintézkedések	5
1.3	California proposition 65 figyelmeztetés	8
2	BEVEZETÉS	9
2.1	Berendezés	9
3	MŰSZAKI ADATOK	10
4	ÜZEMBE HELYEZÉS	11
4.1	Kezdeti működtetés	11
4.2	A szívócsuklya felszerelése	12
5	ÜZEMELTETÉS	13
5.1	Túlterhelés elleni védelem	13
5.2	Vezérlőpanel jelzések	13
5.3	Használati utasítás	15
6	SZERVIZ	16
6.1	Szűrőbetét cseréje	16
6.2	A HEPA szűrő (tartozék) cseréje	18
	KAPCSOLÁSI RAJZ	20
	RENDELÉSI SZÁM	21
	PÓTALKATRÉSZLISTA	22
	TARTOZÉKOK	23

1 BIZTONSÁG

1.1 Jelmagyarázat

A kézikönyvben mindenütt: **Veszélyre hívja fel a figyelmet! Legyen óvatos!**



VESZÉLY!

Közvetlen veszélyt jelent, mely azonnali, súlyos személyi sérülést és életvesztést okoz, ha nem kerülik el.



FIGYELMEZTETÉS!

Potenciális veszélyt jelent, mely azonnali, súlyos személyi sérülést és életvesztést okozhat.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyt jelez, ami kisebb személyi sérülést eredményezhet.



FIGYELMEZTETÉS!

Használat előtt olvassa el és ismerje meg a használati útmutatót, valamint kövesse a címkéken szereplő utasításokat, munkáltatója biztonsági előírásait és a biztonsági adatlapokat (SDSs).



1.2 Biztonsági óvintézkedések

Az ESAB készülék használói maguk felelnek azért, hogy bárki, aki a berendezést használja, vagy annak közelében dolgozik, minden vonatkozó biztonsági óvintézkedést betartson. A biztonsági óvintézkedéseknek meg kell felelniük az adott típusú készülékre vonatkozó követelményeknek. A munkahelyen alkalmazandó szokásos előírások mellett a következő ajánlásoknak is eleget kell tenni.

Minden munkát szakképzett személynek kell végeznie, aki jól ismeri a készülék működését. A készülék szabálytalan üzemeltetése veszélyhelyzetet teremthet, és a készüléket üzemeltető sérülését, vagy a készülék meghibásodását eredményezheti.

1. Mindenkinek, aki a készüléket üzemelteti, tisztában kell lennie a következőkkel:
 - a hegesztőkészülék működése,
 - a vészkapcsolók helye,
 - funkciója,
 - a vonatkozó biztonsági óvintézkedések,
 - hegesztés és vágás vagy a készülék egyéb működése.
2. A készülék üzemeltetőjének biztosítania kell, hogy
 - illetéktelen személy ne tartózkodjon a készülék hatósugarában, amikor azt beindítják,
 - senki se maradjon védőeszköz nélkül ívhúzáskor vagy a készülékkel történő munkavégzés megkezdésekor
3. A munkahelynek
 - munkavégzésre alkalmasnak kell lennie
 - huzatmentesnek kell lennie.

4. Egyéni védőeszközök:

- Mindig használja az ajánlott egyéni védőeszközöket, azaz a védőszemüveget, a lángálló védőruhát és a védőkesztyűket.
- Ne viseljen laza ruházatot, például sálát, vagy karkötőt, gyűrűt, stb., ami beakadhat vagy égési sérülést okozhat.

5. Általános óvintézkedések:

- Ellenőrizze, hogy a testkábel csatlakozása rendben van-e.
- Nagyfeszültségű berendezésen **csak szakképzett villanyszerelő végezhet munkát.**
- Legyen kéznél jól látható jelöléssel ellátott, megfelelő tűzoltó készülék
- Üzemeltetés közben a készüléken **nem** végezhető olajozás és karbantartás

Felszerelt ESAB hűtőegység esetén

Csak az ESAB által jóváhagyott hűtőközeget használjon. A nem jóváhagyott hűtőközeg károsíthatja a berendezést, és veszélyeztetheti a termék biztonságát. Ehhez hasonló kár esetén az ESAB által vállalt összes garancia érvényét veszti.

A rendeléssel kapcsolatos információkat lásd a használati útmutató „TARTOZÉKOK” c. fejezetében.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Az ívhegesztés és vágás sérülést okozhat. Hegesztés és vágás esetén tegyen óvintézkedéseket.

**AZ ÁRAMÜTÉS – halálos lehet!**

- A hegesztőkészüléket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően telepítse és földelje.
- Ne érjen pusztán kézzel, illetve nedves kesztyűvel vagy ruhával az áram alatt álló elektromos alkatrészekhez vagy elektródákhoz.
- Szigetelje magát a munkadarabtól és a földtől.
- Gondoskodjon róla, hogy a munkavégzés helye biztonságos legyen

**AZ ELEKTROMOS ÉS A MÁGNESES MEZŐK (EMF) – veszélyeztethetik az egészséget**

- A szívritmus-szabályozóval rendelkező hegesztő hegesztés előtt konzultáljon orvosával. Az EMF és egyes szívritmus-szabályozók között interferencia jöhet létre.
- Az EMF-nek más, eddig ismeretlen egészségügyi hatásai is lehetnek.
- A hegesztő az alábbi eljárások alkalmazásával minimalizálhatja az EMF hatásainak való kitétséget:
 - Vezesse az elektródát és a munkakábeleket együtt, teste azonos oldalán. Ha lehetséges, rögzítse ragasztószalaggal azokat. Ne helyezkedjen a hegesztőpisztoly és a munkakábelek közé. Figyeljen arra, hogy a hegesztőpisztoly kábele vagy a munkakábelek ne tekeredjenek a teste köré. Tartsa a hegesztőpisztoly áramforrását és a kábeleket olyan távol a testétől, amennyire csak lehetséges.
 - Csatlakoztassa a munkakábelt a munkadarabhoz minél közelebb a hegesztendő felülethez.

**A GŐZÖK ÉS GÁZOK – veszélyeztethetik az egészséget.**

- Tartsa a fejét a füsttől távol.
- Alkalmazzon szellőztetést, elszívást az ívnél vagy egyszerre mindkét megoldást, hogy eltávolítsa a füstöt és gázokat a belélegzés helyéről és a környezetből.

**AZ ÍV FÉNYE – szemsérülést és bőregést okozhat.**

- Védje szemét és testét. Használjon megfelelő védőpajzsot és védőszemüveget, valamint viseljen védőruházatot.
- Védje a közelben tartózkodókat megfelelő paravánnal vagy függönnyel.



ZAJ – a túl nagy zaj halláskárosodást okozhat.

Védje hallását. Használjon fülvédőt vagy más hallásvédelmet.



MOZGÓ ALKATRÉSZEK - sérülést okozhatnak



- Valamennyi ajtó, panel és fedőlap legyen zárva és biztonságos helyzetben. Karbantartás és hibaelhárítás esetén kizárólag szakképzett személy távolíthatja el a fedőlapokat. A szervizelés végeztével, a motor elindítása előtt helyezze vissza a paneleket vagy fedőlapokat, és zárja be az ajtókat.
- Az egység üzembe helyezése vagy csatlakoztatása előtt állítsa le a motort.
- Kezét, haját, laza ruhadarabjait és a szerszámokat tartsa a mozgó alkatrészekről távol.



TŰZVESZÉLY!

- A szikra (a szétfroccsenő anyag) tüzet okozhat. Győződjön meg arról, hogy nincs a közelben gyúlékony anyag.
- Ne használja zárt tartályok közelében.



FORRÓ FELÜLET – Alkatrészek általi égési sérülés veszélye

- Ne érjen pusztán kézzel az alkatrészekhez.
- A munka megkezdése előtt várja meg, amíg a berendezés lehűl.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a forró alkatrészeket csak arra alkalmas eszközökkel és/vagy szigetelt hegesztőkesztyűt viselve fogja meg.

MEGHIBÁSODÁS – meghibásodás esetén kérje szakértő segítségét.

VÉDJE SAJÁT MAGÁT ÉS MÁSOKAT!



VIGYÁZAT!

A termék kizárólag ívhegesztésre szolgál.



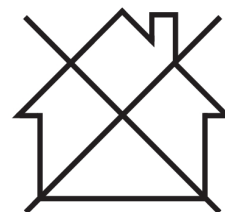
FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja a hegesztőkészüléket befagyott csövek kiolvasztására!



VIGYÁZAT!

Az A osztályú berendezés nem használható lakókörnyezetben, ahol az áramellátás a kiefeszültségű hálózaton keresztül biztosított. A vezetett, valamint a sugárzott zavarás következtében ezeken a helyeken esetleg nehézséget okozhat az A osztályú berendezés elektromágneses kompatibilitásának biztosítása.

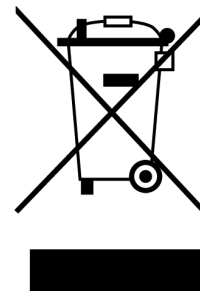


**MEGJEGYZÉS!****Az elektromos berendezéseket újrahasznosító létesítményben helyezze el!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelvre és annak a nemzeti jogszabályok szerinti végrehajtására tekintettel az elektromos és/vagy elektronikus berendezéseket hasznos élettartamuk leteltével újrahasznosító létesítményben kell elhelyezni.

Miután ön felel a berendezésért, az ön feladata, hogy tájékozódjon a jóváhagyott begyűjtőhelyekről.

További tájékoztatásért forduljon a legközelebbi ESAB forgalmazóhoz.



Az ESAB-nál hegesztési tartozékok és személyi védőfelszerelések széles választéka kapható. Rendeléssel kapcsolatos információkért forduljon a helyi ESAB forgalmazóhoz, vagy látogasson el weboldalunkra.

1.3 California proposition 65 figyelmeztetés

**FIGYELMEZTETÉS!**

A hegesztő- vagy vágóberendezések használatával füstök vagy gázok keletkeznek, amelyek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyekről Kalifornia államban ismert, hogy születési rendellenességeket okoznak, és egyes esetekben rákot is. (Kalifornia egészségügyi és biztonsági szabályzatának 25249.5 és azt követő pontjai)

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a termék olyan vegyi anyagoknak, például ólomnak teheti ki a használóját, amelyek Kalifornia állam szerint rákos megbetegedést, születési rendellenességet vagy egyéb reprodukciós károsodást okozhatnak. Használat után mosson kezet.

További információért látogasson el a következő weboldalra: www.P65Warnings.ca.gov.

2 BEVEZETÉS

Az **Origo VAC Cart W3** elszívókocsi megszűri a szennyező anyagokat, mint például a füstöt és a port; W3 osztály. Továbbá kiszűri a rákkeltő, mutagén és reprodukcióra káros (CMR) anyagokat tartalmazó hegesztési füstöt, amely többek között magas ötvözőanyagú acélok hegesztésénél vagy 5 %-nál (króm, nikkel) magasabb anyagtartalmú (Cr, Ni) hegesztési fogyóeszközök alkalmazásánál keletkezik.

Az **Origo Vac Cart W3** csak beltéri használatra alkalmas, és a hegesztési füst és por elszívására és szűrésére tervezték; W3 osztály. Az elszívócsuklya hatékony irányfényvel van felszerelve.

A készülékhez való ESAB tartozékok jelen útmutató „TARTOZÉKOK” fejezetében találhatóak.

2.1 Berendezés

Az **Origo Vac Cart W3** elszívókocsi a következőkkel van felszerelve:

- Kezelési utasítás

3 MŰSZAKI ADATOK

Origo Vac Cart W3	
Kapacitás	675–1050 m ³ /óra (397–620 cfm)
Fő szűrési hatékonyság	> 99% átlagos tömegű szűrési hatékonyság. Minimális hatékonyság W3 (99%), EN ISO 15012-1, MERV 14 (ASHRAE 52.2)*
HEPA szűrési hatékonyság (tartozék)	> 99,95% H13*
Fő szűrőfelület	30 m ² (323 láb ²)
HEPA-szűrő felülete (tartozék)	7,5 m ² (81 láb ²)
Zajszint 100%-os motorteljesítménynél	79 dB(A) 1 méterről, ISO 11201
Motorteljesítmény	0,75 kW (1 le)
Feszültség**	110/120/230/240 V
Fázis	1 ~
Frekvencia **	50/60 Hz
Transzformátor	24 V másodlagos
Írányfény	LED 24 V, 5 W/6 V A
Riasztójelzés	akusztikus, 2,9 kHz
Hatótávolság – elszívókar	maximum 2 m (6 láb 7 hüvelyk) vagy 3 m (9 láb 10 hüvelyk)
Forgathatóság – elszívókar	kb. 240°
Tömeg	71 kg (156 font) 2 méteres karral 73 kg (161 font) 3 méteres karral
Maximális környezeti hőmérséklet	40 °C (104 °F)
Maximális légáramlási hőmérséklet	60 °C (140 °F)
Zajszint, az ISO 11204 szabvány szerint mérve	73 dB(A)
Anyagok újrahasznosítása	90 tömegszázalék szűrőbetét nélkül

** Típustól függően

4 ÜZEMBE HELYEZÉS

A készülék kezelésére vonatkozó általános biztonsági szabályok e kézikönyv "BIZTONSÁG" c. fejezetében található. A berendezés használata előtt tanulmányozza alaposan!



MEGJEGYZÉS!

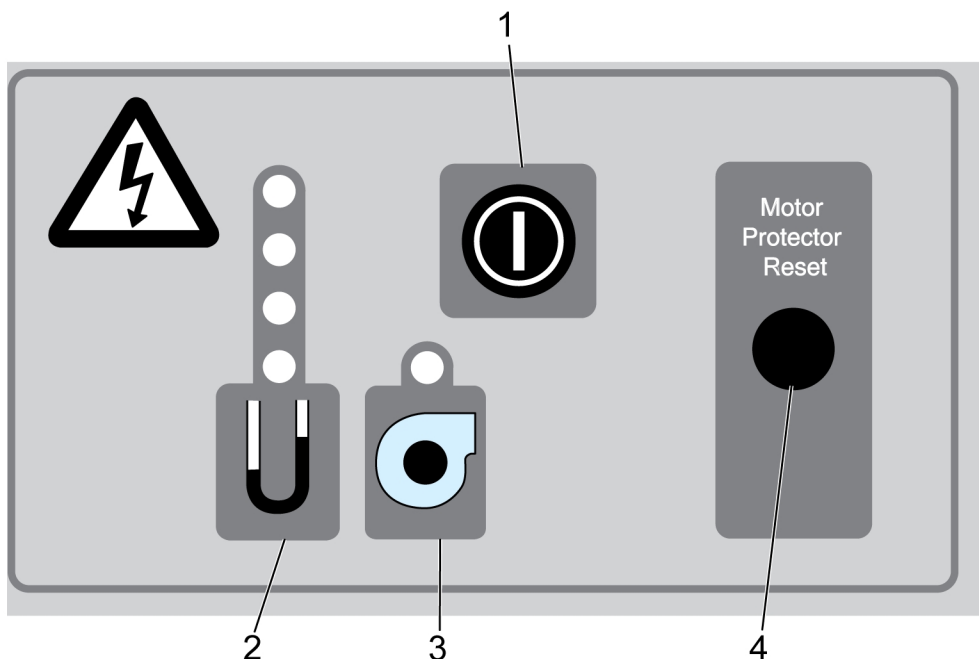
A berendezés mozgatásához az erre való fogantyút használja. Soha ne húzza a kábeleknél fogva.



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés! Működés közben ne érjen a munkadarabhoz vagy a hegesztőfejhez!

4.1 Kezdeti működtetés

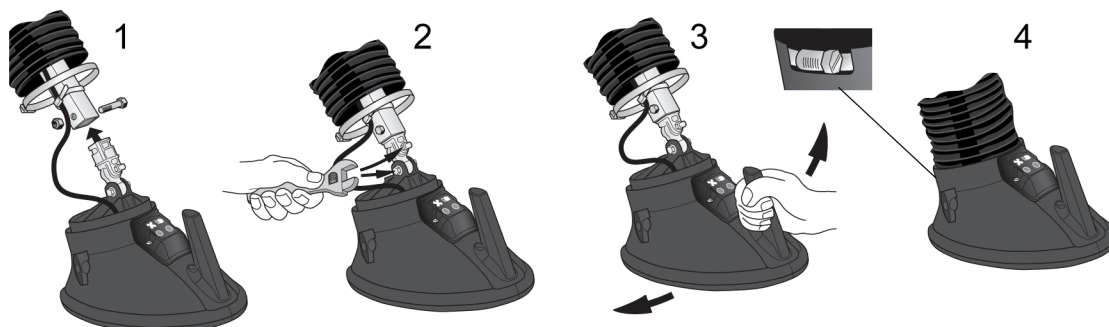


- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Indítókapcsoló | 3. Fénydióda |
| 2. Fénykibocsátó diódák folyamatos fényhez és riasztójelzéshez | 4. Motorvédő visszaállítása |

- 1) Ügyeljen arra, hogy szállítás közben az Origo Vac Cart W3 ne sérüljön meg.
- 2) Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az adattáblán szereplő feszültséggel.
- 3) Csatlakoztassa a csatlakozódugóval ellátott csatlakozókábelt a hálózathoz. A fénykibocsátó diódák (2) folyamatos fényt és rövid ideig riasztójelzést adnak ki. A fénydióda (3) villogó zöld fényvel világít (készenlét).
- 4) Indítsa el az Origo Vac Cart W3 elszívókocsit az indítókapcsolóval (1) vagy az elszívókar csuklyáján található kapcsolóval.
- 5) A fénydióda (3) folyamatos zöld fényvel világít, és a ventilátor működik.

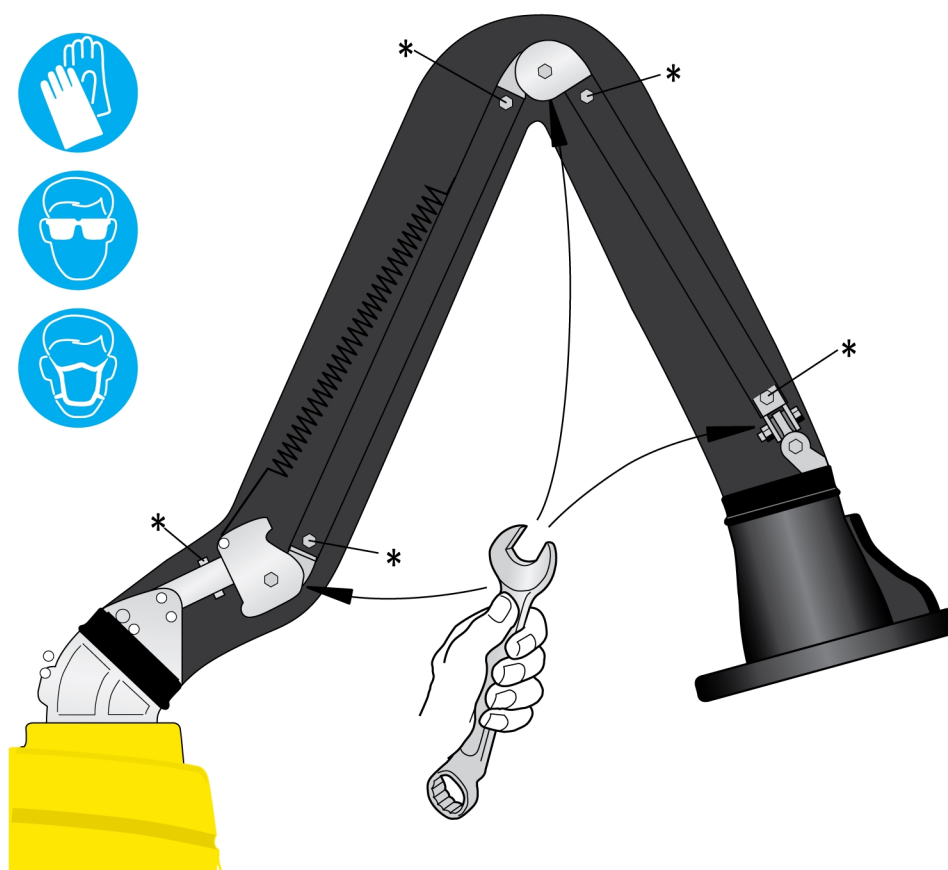
4.2 A szívócsuklya felszerelése

A füstelszívókar már fel van szerelve. A csuklyát az alábbi ábra szerint kell felszerelni.



- 1) Helyezze a csuklyát a forgatható elszívókarba, majd rögzítse a kettőt egymáshoz.
- 2) Állítsa be, majd megfelelően feszítse meg a forgatható elszívókart.
- 3) Győződjön meg arról, hogy a forgatható elszívókar megfelelően van megfeszítve, és könnyen pozicionálható.
- 4) Rögzítse a tömlőt a csuklyához a szorítógyűrűvel.

Állítsa be úgy az elszívókar összeköttetéseit, hogy a csuklya könnyen pozicionálható legyen. Az alábbi képen láthatja az elszívókar összeköttetéseit.



5 ÜZEMELTETÉS

5.1 Túlterhelés elleni védelem

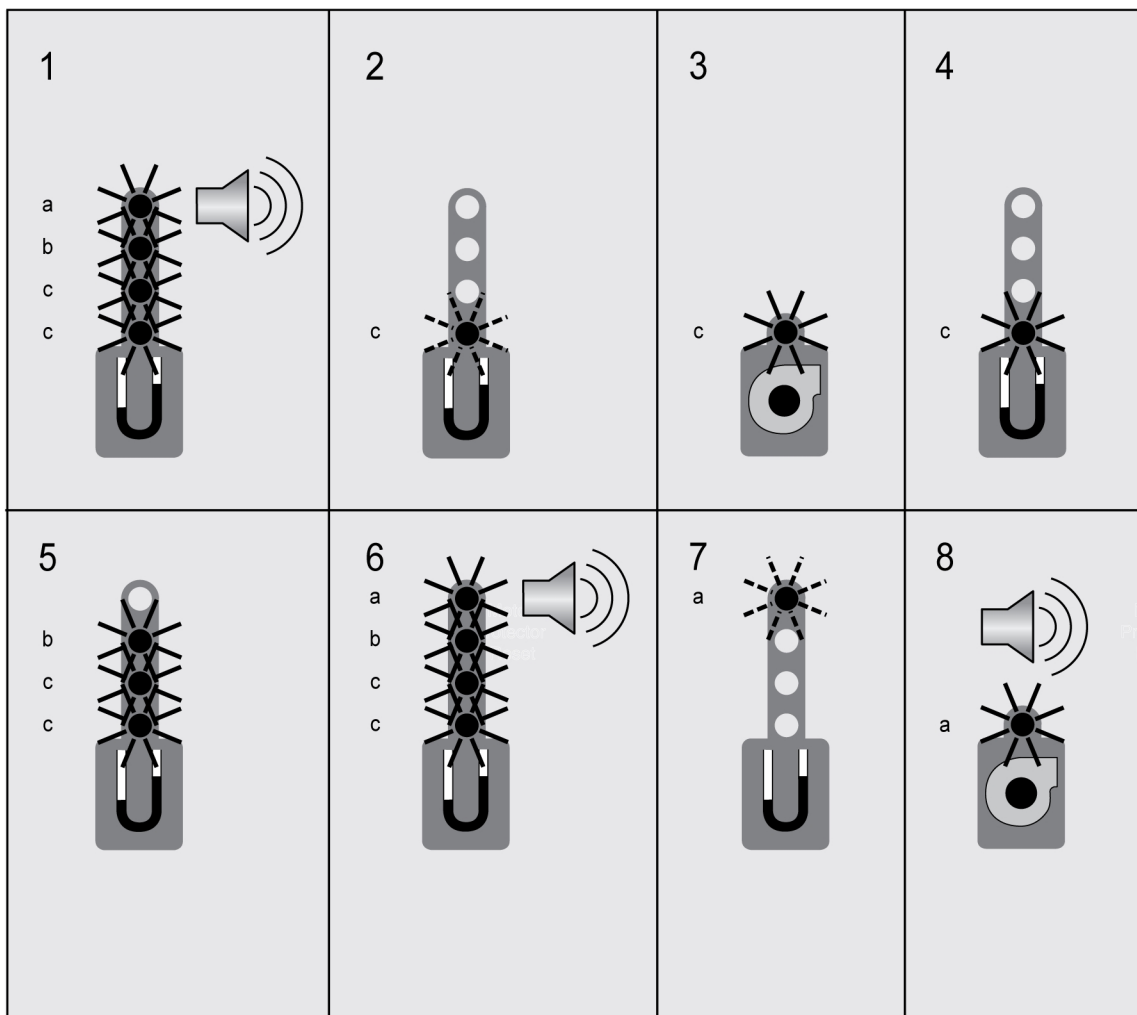
Az Origo Vac Cart W3 túlterhelés elleni védelemmel van ellátva, ami azt jelenti, hogy a ventilátor motorjának túlterhelése esetén a tápellátás automatikusan megszakad.

Lásd Szakasz 4.1 "Kezdeti működtetés", oldal 11:

3 Piros fény jelzi, hogy a tápellátás megszakadt és a túlterhelés elleni védelem bekapcsolt.

4 Gomb a túlterhelés elleni védelem visszaállításához.

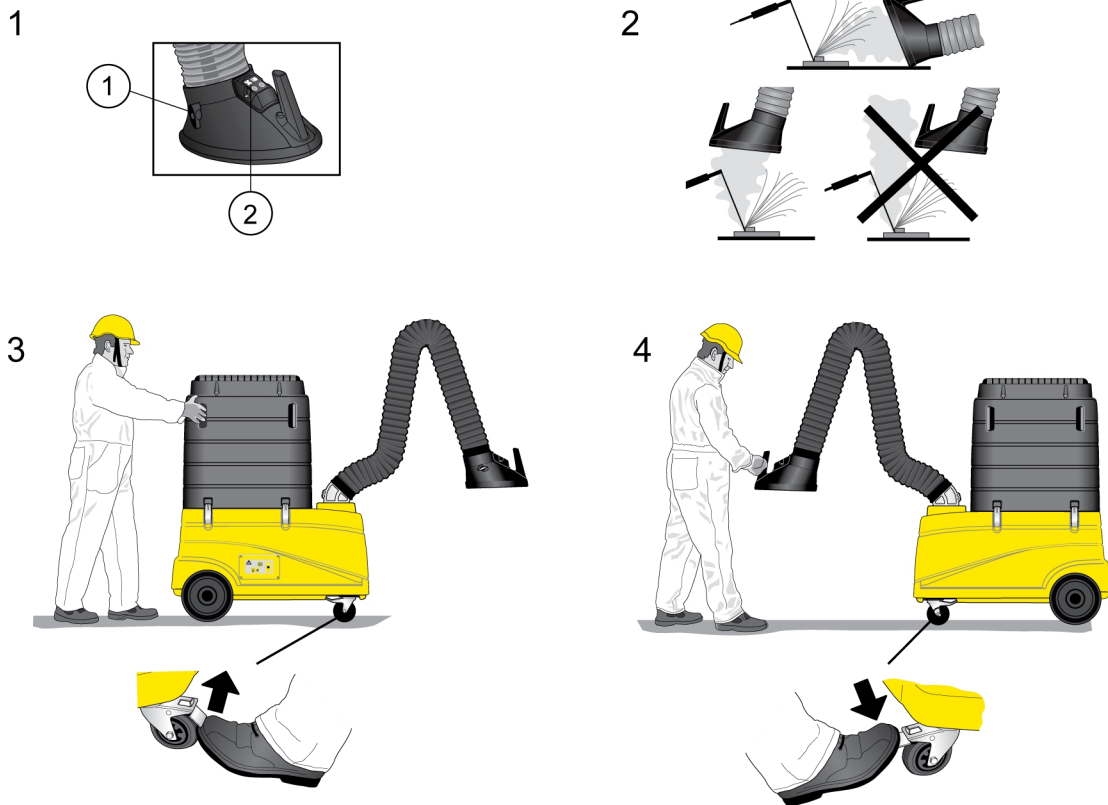
5.2 Vezérlőpanel jelzések



1. Ha a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van, a fénykibocsátó diódák folyamatos fénnel világítanak, és rövid ideig riasztójelzés hallható.
2. A fénykibocsátó dióda villogó zöld fénnel világít: az Origo Vac Cart W3 csatlakoztatva van a hálózathoz (készenlét).
3. A fénykibocsátó dióda folyamatos zöld fénnel világít, ha az Origo Vac Cart W3 elindult. A ventilátor működésben van.
4. Az Origo Vac Cart W3 használatra kész, és egy idő után a fénykibocsátó dióda folyamatos zöld fénnel világít. Egy bizonyos ideig tartó használat után az elszívókaron keresztüli légáramlás csökken, és a nyomásesés növekszik, aminek következtében a szűrőbetétet ki kell cserélni.
 - a. Vörös
 - b. Sárga
 - c. Zöld
5. A fénykibocsátó diódák folyamatos fénnel világítanak: a nyomásesés növekszik. A szűrőbetét cseréjére vonatkozó előzetes figyelmeztetés.
6. A fénykibocsátó diódák folyamatos fénnel világítanak, és körülbelül 30 másodperc elteltével egy időszakos riasztójelzés kezdődik meg. Cserélje ki a szűrőbetétet. A riasztójelzés az indítógomb egyszeri megnyomásával leállítható, ha a szűrőbetét cseréje előtt be kívánja fejezni a folyamatban lévő munkát. A riasztójelzés körülbelül 10 perc elteltével újra aktiválódik. Az indítógomb kétszeri megnyomása leállítja a ventilátort. A ventilátor a szívócsuklyán lévő kapcsolóval is leállítható.
7. A fénykibocsátó dióda villogó vörös fénnel világít = riasztási memória. Az Origo Vac Cart W3 elszívókocsit a riasztás elindulását követően leállították (a fentiek szerint), például műszakban. A szűrőbetétet ki kell cserélni.
8. A fénykibocsátó dióda folyamatos vörös fénnel világít és időszakos riasztójelzéssel jelez. A túlterhelés elleni védelem bekapcsolt. Derítse ki a túlterhelés elleni védelem bekapcsolásának okát, és állítsa azt vissza a **Motorvédő visszaállítása** gomb megnyomásával.

5.3 Használati utasítás

Olvassa el a Szakasz 4.1 "Kezdeti működtetés", oldal 11 és tekintse meg az alábbi ábrát.



1. 1 Kar a fojtás beállításához. 2 Ventilátor és lámpa kapcsolók.
2. Az elszívókar csuklyáját a lehető legközelebb kell helyezni a szennyezés forrásához.
3. Az Origo Vac Cart W3 elszívókocsit a kerekek kioldása utána hátulról lehet mozgatni.
4. Az elszívókar pozicionálása előtt zárja le a kerekeket.

6 SZERVIZ



FIGYELMEZTETÉS!

A tisztítás és a karbantartás idejére a hálózati áramellátást meg kell szakítani.



VIGYÁZAT!

A védőlemezek eltávolítását kizárólag megfelelő villamossági ismeretekkel rendelkező (jogosult) személyek végezhetik.



VIGYÁZAT!

A termékre gyártói garancia vonatkozik. Ha a szervizelést jogosulatlan szervizközpont vagy személyzet végzi, a garancia érvényét veszti.



MEGJEGYZÉS!

A biztonságos és megbízható működés érdekében fontos a rendszeres karbantartás.



MEGJEGYZÉS!

Rendkívül poros környezet esetén gyakrabban végezzen karbantartást.



FIGYELMEZTETÉS!

Az Origo Vac Cart W3 elszívókocsit csak jól szellőző helyiségben szabad szétszerelni.

Használjon megfelelő berendezést, például porszívót az Origo Vac Cart W3 tisztításához.

Minden használatot megelőzően ellenőrizze a következőket:

- A termék és a kábelek nem sérültek

A karbantartást javasolt évente legalább egyszer elvégezni. Kövesse a következő lépéseket:

- Szükség esetén cserélje ki a szűrőbetétet (és az opcionális HEPA szűrőt), lásd Szakasz 6.1 "Szűrőbetét cseréje", oldal 16
- Ellenőrizze, hogy a füstelszívó tömlőn nincs-e sérülés. Szükség esetén cserélje ki a tömlőt.
- Ellenőrizze, hogy a ventilátor bemeneti tömlőjén nincs-e sérülés. Szükség esetén cserélje ki a tömlőt.
- Ellenőrizze, hogy a védőhálóra nem szorult-e semmilyen tárgy a ventilátor bemeneténél.
- Ellenőrizze, hogy a nyomásesési tömlőn (a vezérlőlapról) nincs-e sérülés, és megfelelően van-e felszerelve.
- Ha szükséges, állítsa be a füstelszívó összeköttetéseit.
- Ha szükséges, húzza meg a karon található csavarokat, lásd a * szimbólumokat a képen Szakasz 4.2 "A szívócsuklya felszerelése", oldal 12
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel és a ventilátormotor kábele nem kopott vagy sérült-e.
- Ellenőrizze, hogy az excenteres reteszek megfelelően rögzítik-e a szűrőházat. Szükség esetén állítsa be az excenteres reteszeket.

6.1 Szűrőbetét cseréje

A szűrőbetét eldobható, használat után ki kell dobni. A szűrőbetét élettartama nagyban függ az Origo Vac Cart W3 használatának módjától, valamint attól, hogy mennyit és milyen típusú szennyező anyagokat gyűjt össze.

Rendszeresen ellenőrizze a vezérlőlapon található fénykibocsátó diódákat a nyomásesés szimbólumnál, hogy tudja, mikor kell kicserélni a szűrőbetétet, lásd: Szakasz 5.2 "Vezérlőpanel

jelzések", oldal 13. Mindig ellenőrizze, hogy az elszívókar és a ventilátor bemeneti tömlői sértetlenek-e, mielőtt úgy dönt, hogy kicseréli a szűrőbetétet.



FIGYELMEZTETÉS!

A szűrőbetétek kicserélésekor használjon egyéni védőeszközt (PPE).

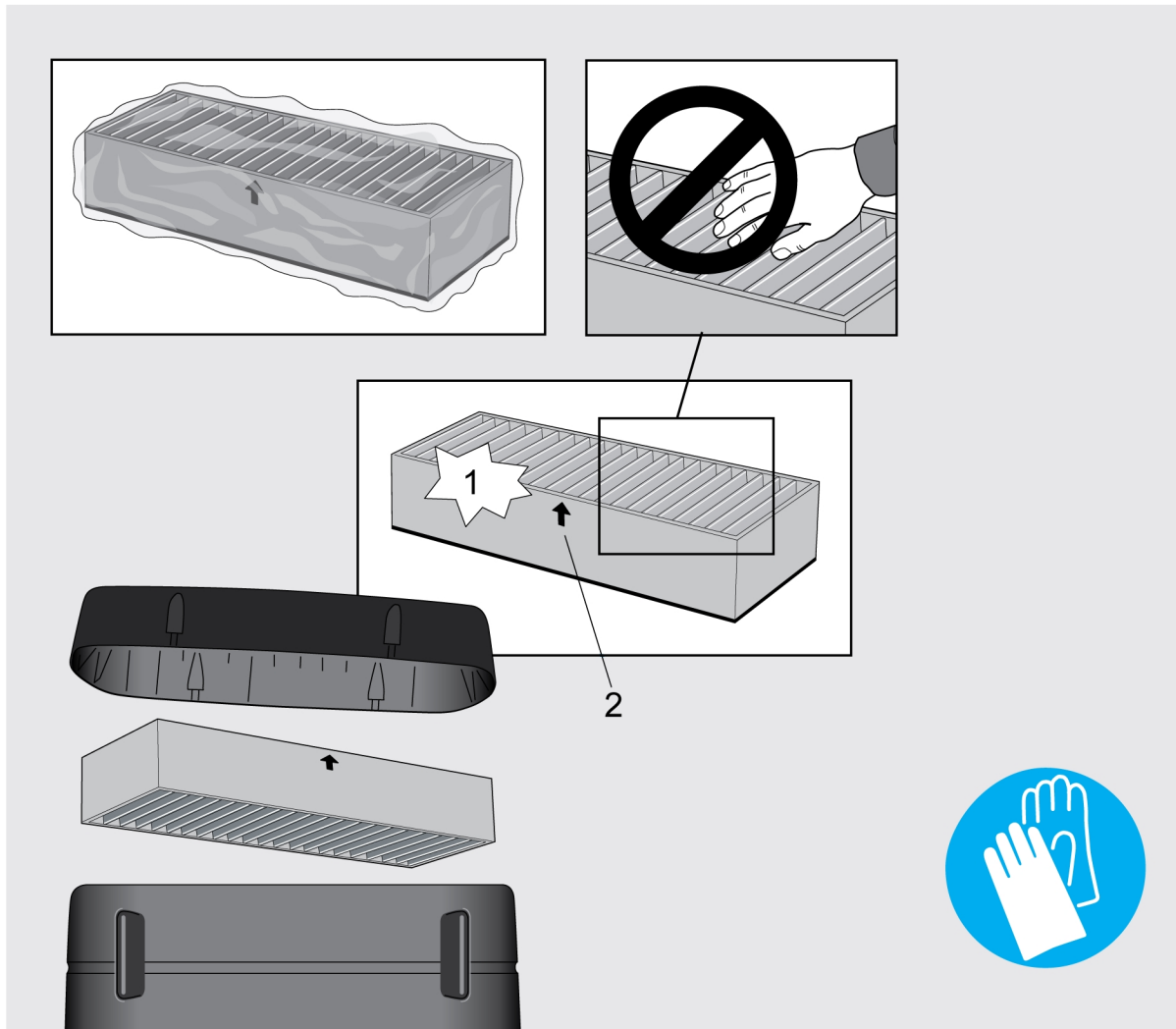
A szűrőbetét kicseréléséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- 1) Válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.
- 2) Oldja ki az excentrikus reteszeket, és távolítsa el a szűrőházat.
- 3) Használja az új szűrőbetét mellé kapott műanyag tasakot, és húzza rá a használt betétre. Hajtsa a műanyag tasakot a betét alá.
- 4) Egy portalanító segítségével törölje le a szűrőbetét érintkezőfelületeit az Origo Vac Cart W3 elszívókocsin. Helyezze a portalanító a szűrőbetéttel együtt a műanyag tasakba, és zárja le a tasakot a mellékelt szalaggal.
- 5) A használt szűrőbetétet az összegyűjtött anyagokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kezelje.
- 6) Ellenőrizze, hogy a nyomásesési tömlőn (a vezérlőlapról) nincs-e sérülés, és megfelelően van-e felszerelve.
- 7) Ellenőrizze, hogy az új szűrőbetéten nincs-e sérülés. Ellenőrizze azt is, hogy a betét alján található tömítés nem sérült-e meg. Ezután helyezze a betétet az Origo Vac Cart W3 elszívókocsira.
- 8) Helyezze vissza a szűrőházat. Ellenőrizze, hogy az excentrikus reteszek megfelelően rögzítik-e a szűrőházat.
 - a) Használja a kart **(1)** a lezáráshoz.

b) Használja a kart **(2)** a kinyitáshoz.

6.2 A HEPA szűrő (tartozék) cseréje

Ha az Origo Vac Cart W3 HEPA szűrővel van ellátva, azt a fő szűrőbetéttel egyidejűleg kell kicserélni.



FIGYELMEZTETÉS!

A HEPA szűrő kicserélésekor használjon egyéni védőeszközt (PPE).

A HEPA szűrő kicseréléséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- 1) Válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.
- 2) Csavarozza le a felső fedelet.
- 3) Vegye ki a használt HEPA szűrőt, és helyezze az új HEPA szűrő mellé kapott műanyag tasakba. Zárja le a műanyag tasakot a mellékelt szalaggal.
- 4) A használt HEPA szűrőt az összegyűjtött anyagokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kezelje.
- 5) Ellenőrizze, hogy az új HEPA szűrőn **(1)** nincs-e sérülés.



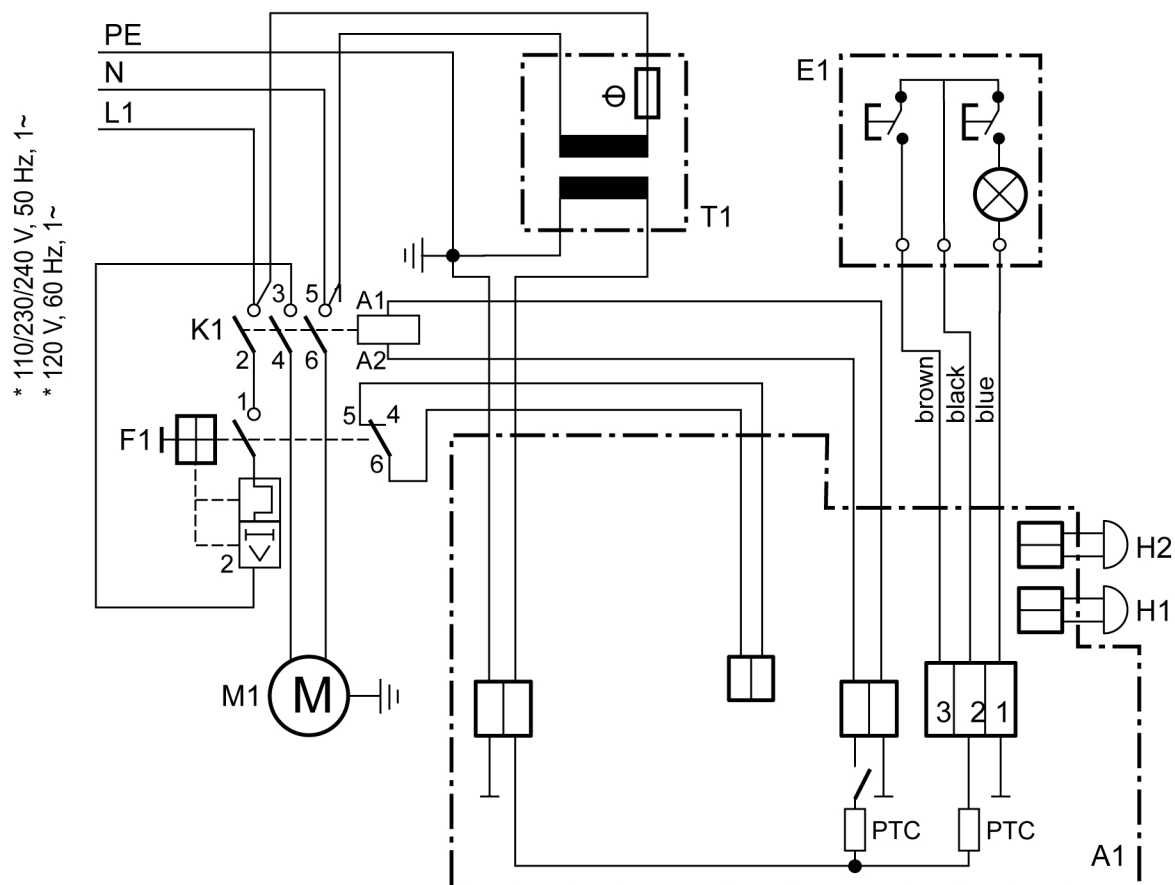
MEGJEGYZÉS!

A szűrő felületéhez tilos hozzányúlni.

- 6) Ellenőrizze, hogy a FELFELÉ mutató nyíl **(2)** felfelé mutat-e. Óvatosan helyezze a HEPA szűrőt az Origo Vac Cart W3 elszívókocsiba. Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van-e behelyezve, és hogy a tömítés lefelé néz-e. Ellenőrizze, hogy a tömítés nem sérült-e meg.
- 7) Helyezze vissza, majd biztonságosan rögzítse a felső fedelet.

FÜGGELÉK

KAPCSOLÁSI RAJZ



Alkatrészazonosító

M1
A1
T1
K1
F1
E1
H1
H2

Leírás

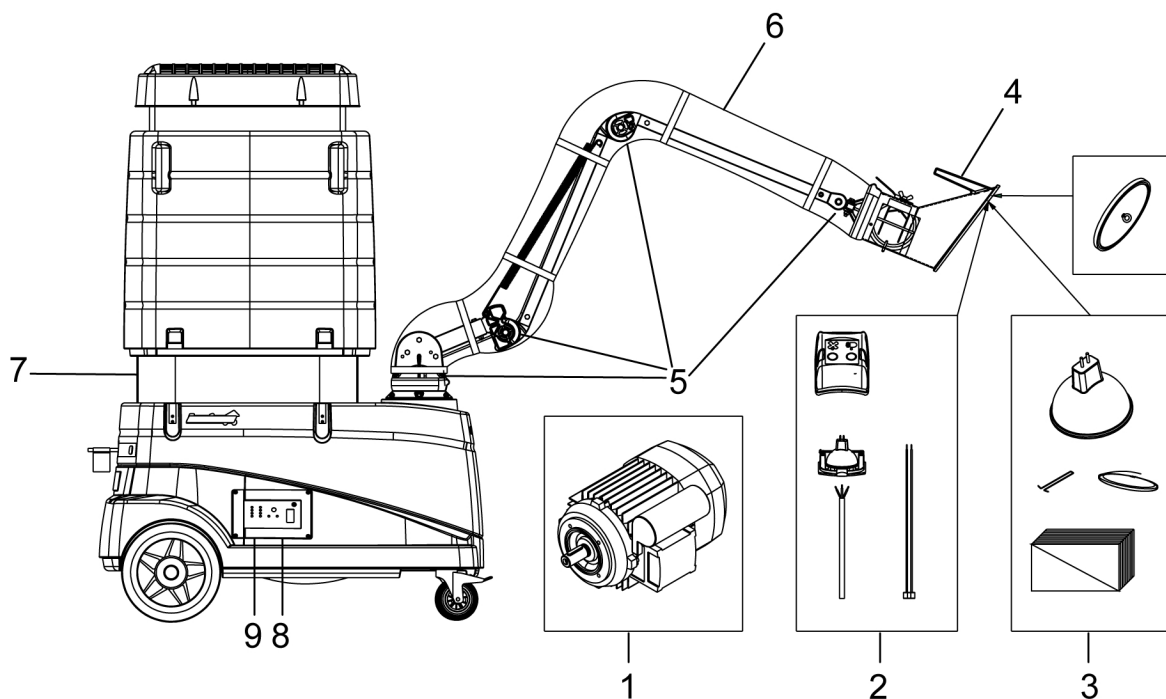
Ventilátormotor, 0,75 kW (1 le)
 Áramköri kártya
 Transzformátor, 24 V másodlagos
 Ventilátorrelé
 Túlterhelés elleni védelem relé
 Lámpa, 20 W, 24 V
 Riasztójelzés, 2,9 kHz
 Riasztójelzés, 2,9 kHz

RENDELÉSI SZÁM

Ordering number	Type	Notes
0700 003 895	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	EUR + Light
0700 003 898	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	UK
0700 003 899	Origo Vac Cart W3 110V 50Hz, 3m	UK
0700 003 901	Origo Vac Cart W3 110V 60Hz, 3m	US + Light
0448 046 001	Instruction manual	Origo Vac Cart W3

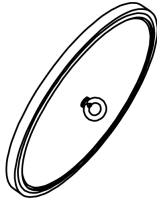
A műszaki dokumentáció a következő oldalon érhető el: www.esab.com.

PÓTALKATRÉSZLISTA



Tétel	Men ny.	Rendelési sz.	Megnevezés	Megjegyzés
1	1	0700003081	Motor 0,75 kW 115/230V 1~ 50/60 Hz	
2	1	0700003212	LED fény/ventilátor kapcsoló, Origo Vac kar	
3	1	0700003072	10 × lencse, 1 × LED	
4	1	0700003075	Csuklya az Origo Vac elszívókarhoz	
5	1	0700003076	Kopóalkatrészek, eredeti	Tartalma: • 3 × súrlódótárcsa • 1 × 6"-es gumicső • 1 × tömlőbilincs
6	1	0700003062	Tömlő, Øm 160 3 m, teljes	
7	1	0464663050	Nanoszálalás szűrő, Origo Vac Cart	
8	1	0700003920	Túlterhelés elleni védelem 8A T12 házzal	230/240 V motorhoz
		0700003921	Túlterhelés elleni védelem 16A T12 házzal	110/120 V motorhoz
9	1	0700003902	Vezérlőpanel FC W3, áramköri kártyával	

TARTOZÉKOK

0700 003 219	HEPA filter H13 OrigoVacCart	
0700 003 217	Spark filter for Origo Vac Arm hood	



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



A kapcsolattartási adatok a következő oldalon található: <http://esab.com>

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

manuals.esab.com



CE

